



Imagens que evocam palavras: uma reflexão sobre o ensino da leitura literária e as narrativas imagéticas

Autoria: Josiane de Souza Soares - simone lopes benevides - -

Resumo: Este trabalho tem o objetivo de compreender como jovens do Ensino Médio leem livros de imagens, atentando, mais especificamente, para a forma como os signos não-verbais são retextualizados em narrativas verbais. O estudo se insere na perspectiva do letramento literário (COSSON, 2009), defendendo a premissa de que o desenvolvimento das habilidades de leitura não pode prescindir da análise e compreensão de imagens. A partir dos pressupostos teóricos de Bakhtin (1986; 2011), situamos o livro de imagens como um gênero do discurso próprio da literatura endereçada a crianças e jovens. Propomos, inicialmente, uma leitura analítica do livro "Cena de Rua" (1994), de Ângela Lago, analisando o modo como as imagens evocam palavras, trazendo à tona a narratividade e garantindo ao livro de imagem o "status" de literatura. Num segundo momento, apresentamos os resultados de uma atividade desenvolvida com alunos do Ensino Médio de uma Escola Técnica do Rio de Janeiro, cujo intento foi retextualizar o livro em questão, transformando-o em uma história, escrita em duplas, utilizando apenas linguagem verbal. A análise das produções textuais buscou verificar quais elementos da narrativa não-verbal são recuperados nos textos dos alunos. Os resultados revelam que os estudantes se detiveram, sobretudo, no enredo, negligenciando outros signos constituintes da trama, essenciais para a construção mais elaborada dos sentidos. Essa dissociação entre conteúdo e forma fere um dos princípios básicos da literatura (CÂNDIDO, 2011), favorecendo uma leitura simplista da obra. Nesse sentido, apontamos a necessidade de a escola investir em um trabalho didático-pedagógico com as narrativas imagéticas, considerando seus elementos característicos – cores, traços, formas, enquadramento, perspectiva - como essenciais na produção de sentidos. Palavras-chave: Livros de imagem, letramento literário, ensino